

ESTUDIO DE LOS FACTORES QUE INFLUYEN EN LOS LOGROS DEL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DE UNA CARRERA DE NEGOCIOS BILINGÜE

María Helen Camacho Rivadeneira, MTEPL
Docente Facultad de Ciencias Sociales y Humanísticas ESPOL
hcamacho@espol.edu.ec

Resumen

Fecha de Recepción: 21 de Julio del 2014 – Fecha de aprobación: 1 de Septiembre del 2014

El propósito del presente trabajo de investigación ha sido identificar, analizar e interpretar los factores que afectan los logros en el aprendizaje del idioma Inglés de los estudiantes de Pregrado de una Carrera de Negocios Bilingüe en una universidad privada de Guayaquil. Es un caso de estudio descriptivo que involucra métodos cualitativos y cuantitativos. La población en estudio consistió de tres promociones de estudiantes de los semestres superiores así como también una promoción en proceso de graduación. Las herramientas para la recolección de datos fueron el análisis de las calificaciones finales de los cursos y de los exámenes formales así como cuestionarios para profesores, estudiantes y observaciones áulicas. El estudio también involucró un análisis formal y operacional del programa académico de la Carrera de Negocios Bilingüe. Los resultados revelaron que los factores que contribuyen al bajo rendimiento pueden resumirse de la siguiente manera: un desajuste en aspectos del currículo entre las áreas de Inglés y Negocios (bilingüe) más otros factores como la motivación y la percepción de los estudiantes acerca del programa.

Basado en los resultados, las recomendaciones incluyen el desarrollo de un currículo articulado al programa de la Carrera que permita satisfacer la demanda tanto de los cursos de inglés como de las materias de Negocios dictadas en dicho idioma, así como también mejorar la comunicación y el espíritu de trabajo en equipo entre las dos áreas mencionadas.

En general, todos los miembros de Carrera deben prestar más atención a las actitudes de los estudiantes y buscar formas de motivarlos con el fin de lograr resultados de aprendizaje más efectivos.

Palabras Clave: Rendimiento, Aprendizaje, Motivación, Resultados

Abstract

The purpose of this research work was to identify, analyze and interpret the factors affecting the English language achievement of undergraduate students from a Bilingual Business Degree in a private university from Guayaquil.

This research work was a descriptive case study involving qualitative and quantitative methods. The target population was three cohorts of students from the senior semesters and one cohort in the process of graduation. The tools for collecting data were the course and formal examination scores analysis, questionnaires for teachers and students and class observations. The study also involved an analysis of the formal and operational curriculum of the Bilingual Business Degree Program.

Findings revealed that the factors contributing to low achievement are a mismatch in some aspects of the curriculum between both the English and Business areas plus other factors such as motivation and students' perception of the program.

Based on these findings, some recommendation made include the development of a well-articulated Degree Program curriculum that meets the demands from both the English courses and business subjects as well as the improvement of communication and teamwork spirit between the two areas. In general, the entire school should pay more attention to students' attitudes towards the program, and find ways to motivate them in order to get more effective learning outcomes.

Keywords: *Performance, Learning, Motivation, Results*

1. Introducción

Una universidad privada de una de las principales ciudades del Ecuador ha ofrecido servicios de educación de pregrado, posgrado y otros programas académicos por más de 50 años con gran éxito. Su sobresaliente desempeño y enfoque espiritual la han posicionado entre las más reconocidas y prestigiosas instituciones educativas a nivel nacional.

Una de las facultades con mayor acogida es que la ofrece Carreras Empresariales. Es precisamente en esta donde se realizó el presente estudio, concretamente en una de las Carreras de Negocios Bilingüe.

Dicha Carrera es relativamente pequeña en número de estudiantes pero ha crecido significativamente en los últimos años. El título bilingüe que otorga es atractivo para la mayoría de los jóvenes recién graduados de colegio e incluso para personas que ya se encuentran inmersas en el mercado laboral. En gran medida, esto se debe a que su programa de estudios de 8 semestres combina enfoques teóricos y prácticos de manera innovadora. Su propósito es proveer a los estudiantes el conocimiento, habilidades y la experiencia necesarios para iniciar su propio negocio, incluso antes de culminar sus estudios.

La Carrera de Negocios Bilingüe en mención cuenta con su propio Departamento de Inglés, el mismo que está conformado por 4 profesoras de las cuales una es la Coordinadora. En relación a la educación formal de los docentes, una de las profesoras posee título pro-

fesional en la enseñanza de la Lengua Inglesa, mientras que las demás cuentan con títulos profesionales en otras áreas, entrenamientos cortos en la enseñanza y experiencia en la docencia.

El Programa de Inglés consiste de cinco cursos (Básico, Pre-intermedio, Intermedio, Intermedio Avanzado y Avanzado) orientados al área de los negocios, los cuales deben ser aprobados durante los primeros cinco semestres de la Carrera. Sin embargo, se ha aceptado que en ocasiones los estudiantes se registren en semestres posteriores. A partir del cuarto semestre se dictan materias de Negocios en Inglés. En este punto, se espera que los estudiantes hayan obtenido suficiente conocimiento y desarrollado habilidades en el uso de la lengua inglesa que les permitan lidiar con los contenidos exitosamente. Para los estudiantes con conocimientos previos de Inglés es posible tomar un examen de exoneración por curso, excepto para el Avanzado ya que este debe ser tomado de manera obligatoria.

Por otro lado, el Departamento que dicta materias de Negocios en Inglés consiste de 7 profesores, uno de los cuales es el Director de la Carrera. Todos los profesores de esta área tienen un título profesional afín a la cátedra que imparten, experiencia laboral e incluso sus propios negocios. Respecto a experiencia docente, 4 de los profesores tienen un promedio de 4 años experiencia docente, mientras que otros tienen menos de dos.

2. Situación Actual

Considerando que la Carrera de Negocios en estudio tiene un currículo bilingüe, se asume que todos los estudiantes que concluyen el Programa de Inglés deberían haber alcanzado un adecuado nivel de conocimientos y destrezas en el idioma. Sin embargo, las recientes evaluaciones formales, observaciones áulicas y reportes de los profesores, revelaron que un número considerable de estudiantes no ha desarrollado el nivel de Inglés deseado, y otros no han alcanzado ni siquiera un nivel pre-intermedio o básico. La mayoría de los profesores de las asignaturas de Negocios dictadas en inglés reportaron que sus estudiantes no habían desarrollado competencias en la lengua inglesa y que a pesar de su interés en la materia, no podían comunicarse efectivamente.

De la misma manera, la mayoría de los estudiantes de sexto, séptimo y octavo semestre se quejaron de la calidad de enseñanza en dichas asignaturas. Expresaron que algunos profesores carecían de pedagogía o metodología efectiva en el aula.

Cabe mencionar que todos los estudiantes de octavo semestre pasaron la transición de un currículo no bilingüe a uno bilingüe. Muchas de las materias que son ahora dictadas en inglés fueron dictadas en español de acuerdo a la malla curricular anterior. El Departamento de Inglés también tuvo cambios, tales como Coordinadora, profesores, textos y criterios de evaluación.

Por otro lado, una nueva disposición del Director de la Carrera estableció que los estudiantes en proceso de egreso debían obtener una certificación internacional de Inglés de Negocios como requisito de graduación.

Dichos estudiantes tuvieron que rendir un examen de competencias de inglés diseñado por el Departamento de Inglés de la Carrera como un diagnóstico previo al examen oficial. Los resultados no fueron satisfactorios. En general, los estudiantes demostraron poca habilidad, un limitado conocimiento del idioma; además de actitud negativa y desmotivación hacia la evaluación realizada.

3. Fundamento

Entre las posibles causas del bajo rendimiento de los estudiantes en el idioma Inglés en contextos de negocios, las siguientes se enumeran:

1. Un proceso de evaluación débil durante los cursos del Programa de Inglés de Negocios.
2. Falta de coherencia entre los objetivos planteados, los contenidos y la metodología de enseñanza de ambos departamentos tanto de Inglés como de Negocios.
3. Los profesores de las asignaturas de Negocios dictan sus clases basados en conocimientos del área y del idioma pero sin un título en enseñanza, suficiente entrenamiento o experiencia.

4. Objetivos de la Investigación

El objetivo del presente trabajo de investigación es analizar y evaluar el programa de Inglés de la Carrera de Negocios Bilingüe, así como explorar y evaluar el estado actual del mismo. Además, proponer un plan de acción para mejorar el rendimiento de los estudiantes de los semestres superiores con respecto a las competencias de la lengua inglesa.

Mi propósito que esta investigación tenga un impacto positivo en el Departamento de Inglés, en la Carrera de Negocios bilingüe, en la Facultad y en la universidad en general. Dado que los estudiantes tienen altas expectativas en relación al programa de estudios ofrecido, la calidad de enseñanza y la oportunidad de obtener un título profesional bilingüe, es parte de mi compromiso académico, ético y profesional caminar hacia la excelencia.

5. Metodología de Investigación

El presente trabajo de investigación es un estudio de tipo descriptivo en el que he realizado un análisis intensivo del programa de inglés y los factores que influyen en los logros del aprendizaje de este idioma en los estudiantes de los semestres superiores de las cohortes 2007 y 2008 de una Carrera de Negocios Bilingüe. Debo mencionar que cada año académico comprende dos semestres, el primero de Mayo a Agosto denominado A y el segundo de Octubre a Febrero denominado B.

Los métodos utilizados fueron tanto cuantitativos como cualitativos. La investigación cualitativa involucró el análisis de datos tales como entrevistas, observaciones de clase, etc., mientras que la investigación cuantitativa comprendió el análisis de los datos numéricos tales como calificaciones de evaluaciones formales, encuestas, entre otros.

5.1. Participantes

Los participantes incluyen un total de 20 estudiantes matriculados en el semestre A del 2007 y que han completado toda la malla curricular, por lo tanto se encuentran egresados. Un total de 12 estudiantes de la cohorte 2007 B, quienes debían aun completar el programa de Inglés y estaban cursando materias de Negocios dictadas en Inglés en octavo semestre. Un total de 24 estudiantes de la cohorte 2008 A, que habían completado el programa de Inglés y que estaban cursando materias de Negocios dictadas en Inglés en séptimo semestre. Un total de 27 estudiantes de la cohorte 2008 B, que debían aun completar el Programa de Inglés, y que estaban cursando en materias de Negocios dictadas en Inglés en el sexto semestre.

5.2. Diseño de la Muestra

Considerando que el número de estudiantes era manejable, se escogió a toda la población descrita anteriormente. Esto fue un total de 83 alumnos aproximadamente.

Adicionalmente, participaron 15 miembros de la Carrera entre docentes del Departamento de Inglés y de Negocios.

Los datos también fueron recolectados de los documentos del currículo institucional, libros de la Facultad, de la Carrera y cuadros de calificaciones. El personal administrativo, directora, coordinadores, profesores y la población de estudiantes son tanto hombres como mujeres.

5.3. Instrumentos de Recolección de Datos

Se recogieron datos de ambas fuentes, primarias y secundarias. Se utilizó como fuentes primarias: documentos de las observaciones de clases, cuestionarios para estudiantes y profesores, fuentes de datos cuantitativas; incluido las calificaciones del examen oficial de inglés de Negocios y las calificaciones de los cursos de inglés.

5.4. Observación: Fue de tipo no participativa.

Las cohortes de los semestres 2007B y 2008A y B, fueron observadas en tres diferentes clases de asignaturas de Negocios con el propósito de analizar el nivel de participación, involucramiento e interés; así como las técnicas de enseñanza y enfoques utilizados por los profesores a cargo. El formato de observación fue adaptado del Marco de Práctica Profesional de Danielson. Para el reporte de la observación se utilizó el formato categórico de Likert con el fin de clasificar varios aspectos de la interacción.

5.5. Cuestionarios:

El primer cuestionario fue diseñado para los estudiantes participantes y consistió de preguntas dirigidas a obtener infor-

mación sobre sus antecedentes personales y académicos.

Un segundo cuestionario fue diseñado para los profesores del Departamento de Inglés en el cual se abordaron temas relacionados con su propia experiencia en la enseñanza y la interacción con los estudiantes en el aula de clases.

Entre las fuentes secundarias, las siguientes fueron utilizadas:

5.6. Análisis de las calificaciones finales de los cursos de inglés:

Las calificaciones con que los estudiantes de la población aprobaron cada uno de los cursos así como las calificaciones de los exámenes supletorio fueron tomadas en consideración. Dichas calificaciones fueron introducidas, tabuladas y ubicadas en una escala de cuatro categorías (excelente, muy bueno, bueno, regular) con el fin de comparar los resultados y medir el nivel de competencias de los estudiantes.

5.7. Análisis de las calificaciones de los exámenes formales:

Las calificaciones del Examen de Competencias de Inglés de Negocios diseñado por la Carrera y administrado a la muestra fueron recolectadas y analizadas

En el caso de la certificación internacional de Inglés de Negocios, se administró sólo a los estudiantes egresados y los resultados fueron analizados de acuerdo al criterio del Marco Común Europeo de referencia para las lenguas.

6. Marco Teórico

En las últimas décadas, aprender el idioma Inglés ha ganado importancia no solo por la amplia y difundida popularidad que tiene alrededor del mundo, sino principalmente por la emergente y creciente necesidad de comunicarse en contextos específicos.

El idioma Inglés está más difundido en su distribución comparado a muchas otras lenguas. Es una lengua oficial en 52 países además de antiguas colonias y territorios. Se estima que hay 300 millones de nativos que usan el idioma Inglés como segunda lengua oficial y más de 100 millones que los usan como lengua extranjera. Es el idioma de la ciencia, aviación, computación, diplomacia y turismo. El Inglés juega un rol primordial en la vida cultural, política y económica de muchos países (O'Neil, 2011). Harmer (2007) comenta sobre el estatus global del inglés;

Vivimos en la era de la globalización, en la cual las personas que vienen de todas partes del mundo necesitan intercambiar información diariamente. Por varias razones, tales como la historia de la colonia británica, el poder económico de los Estados Unidos, la popularidad de las películas y música americana, el idioma Inglés se ha convertido en el principal medio para la comunicación internacional (p.107). Consecuentemente, existe una necesidad cada vez mayor por una enseñanza de Inglés de calidad, lo cual ha traído consigo muchos cambios. Uno de estos es la división del Inglés como lengua extranjera en Inglés General e Inglés para propósitos específicos (Hutchinson and Waters, 1994, p.16).

6.1 El surgimiento del inglés para fines específicos

El campo de Inglés para propósitos específicos o académicos se ha desarrollado rápidamente en los últimos 40 años y ha llegado a ser una fuerza importante en la enseñanza del idioma Inglés y la investigación (Savas, 2009). La idea de incluir contenidos de una materia de estudio en una clase de inglés fue inicialmente introducida en los 1970s por Hutchinson y Waters (1987). Ellos manifestaron que el contenido de una asignatura, por ejemplo economía o administración, debería ser usado para la enseñanza de una lengua extranjera. El énfasis de la enseñanza del idioma Inglés ha estado siempre en los resultados. Este siempre se ha enfocado en las necesidades de los estudiantes y los ha ido preparando para comunicarse efectivamente en las tareas requeridas por su campo de estudio o profesión. (Bojovi, 2006).

6.2 El Objetivo del Inglés para fines específicos

La gran demanda de profesionales ha traído consigo la necesidad de especialidades de inglés para fines específicos. Todas ellas comparten características comunes; tales como necesidades específicas, vocabulario técnico especializado y documentación, textos especializados e interacción, un ambiente de trabajo identificable y más. Con la finalidad de satisfacer las necesidades específicas de esta materia en la enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés, el Inglés para fines es-

pecíficos mayormente se enfoca en las habilidades del lenguaje, estructuras, funciones y vocabulario necesarios por los miembros del grupo en cuestión en ambos entornos profesional y vocacional (Harding, 2007).

7. El Rendimiento de los estudiantes

El punto de partida para la enseñanza de todo idioma debería ser el entendimiento de como las personas aprenden, pero es frecuentemente el caso de que los factores de "el aprendizaje" son los últimos en ser considerados (Munby, 1978, p. 217). Existen muchos estudios acerca de los factores que influyen en el rendimiento de los alumnos en el aprendizaje del idioma Inglés y su impacto en diferentes contextos y niveles. La mayoría de ellos coinciden en que dichos factores pueden ser clasificados en internos tales como la edad, personalidad, motivaciones, experiencias, el conocimiento, y la lengua materno de los alumnos; y factores externos tales como el currículo, instrucción, la cultura y el estatus, motivación y acceso a fuentes de práctica. Algunos investigadores creen que las características de los estudiantes, sus entornos de vida y actividades de aprendizaje contribuyen al rendimiento (House, 2002).

8. Presentación y Análisis de Resultados

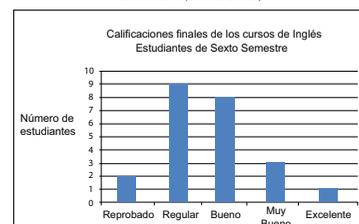
A continuación se detallan los resultados de acuerdo al estudio realizado:

8.1. Logros del aprendizaje de inglés de los estudiantes de las cohortes 2007 y 2008 del Programa de Inglés

Dos tipos de datos fueron recolectados:

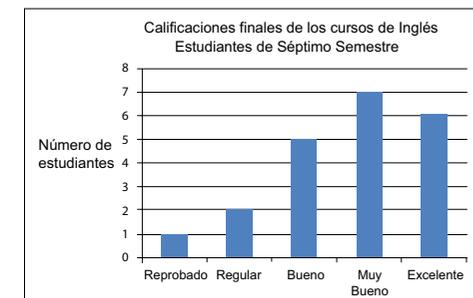
- Análisis de las calificaciones finales de los cursos de Inglés (con las que aprobaron los estudiantes) aplicado a toda la muestra excepto los estudiantes egresados.
- Análisis de las calificaciones de dos exámenes formales (Examen de Competencias de Inglés diseñado por la Carrera (aplicado a toda la muestra) y Certificación Internacional de Inglés de Negocios administrado por un centro autorizado fuera de la universidad (aplicado solo a los estudiantes egresados). Tal como se observa en las figuras 1 y 3 las calificaciones finales con que los estudiantes de 6to y 8vo semestre respectivamente aprobaron los cursos de inglés fueron regulares y buenas. Muy pocos estudiantes obtuvieron calificaciones muy buenas y casi nadie aprobó con excelentes. Por el contrario, en la figura 2 observamos que un número significativo de estudiantes de séptimo ciclo, quienes empezaron sus estudios en el semestre A, aprobaron con buenas y muy buenas calificaciones. En términos de calificaciones, los estudiantes de séptimo semestre fueron los más competentes desde el inicio mientras que los estudiantes de sexto fueron más débiles. Los estudiantes de octavo obtuvieron las calificaciones más bajas en todos los cursos.

Figura 1: Calificaciones finales de los cursos de inglés de los estudiantes de 6to semestre (cohorte 2008B)



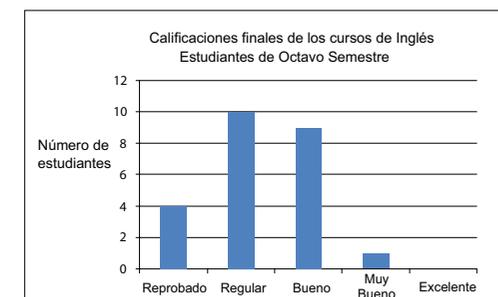
Fuente: Elaboración autor.

Figura 2: Calificaciones finales de los cursos de inglés de los estudiantes de 7mo semestre (cohorte 2008A)



Fuente: Elaboración autor.

Figura 3: Calificaciones finales de los cursos de inglés de los estudiantes de 8vo semestre (cohorte 2007B)



Fuente: Elaboración autor.

Solamente el 7% de los estudiantes de octavo semestre habían completado el Programa de Inglés. Esto es ciertamente una razón para el bajo rendimiento.

podían retrasar su registro en materias de Negocios dictadas en inglés o tomar los cursos del programa de inglés en los últimos semestres.

Los profesores del Área de Negocios coinciden en que los estudiantes de sexto y octavo semestre son los que tienen las calificaciones y el nivel de conocimientos del idioma Inglés más deficiente.

En relación a las calificaciones de los exámenes formales, los resultados mostraron otro patrón común: una tasa alta de ausentismo en todos los grupos en estudio.

Con respecto a los estudiantes de séptimo semestre, su rendimiento ha sido notablemente alto. Alrededor del 90% han completado el Programa de Inglés con calificaciones satisfactorias y el restante 10% pertenecen a cohortes anteriores en las cuales los estudiantes

Tal como se observa en la figura 4 ningún estudiante de sexto semestre aprobó el examen de competencias de inglés al igual que los estudiantes de octavo que fue el grupo con mayor porcentaje de reprobados, 60% representado en la figura 6.

En cuanto a los estudiantes de séptimo semestre, en la figura 5 observamos que solamente el 7% logró aprobar el examen con el puntaje mínimo requerido (65/100 puntos). En los tres grupos, el porcentaje de ausentismo fue alrededor del 50%.

Figura 4: Resultados del Examen de Competencias de Inglés de los estudiantes de 6to semestre.

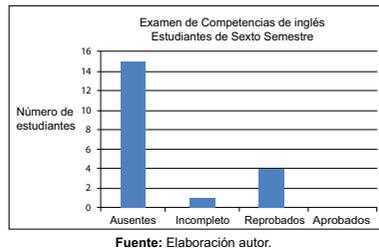


Figura 5: Resultados del Examen de Competencias de Inglés de los estudiantes de 7mo semestre.

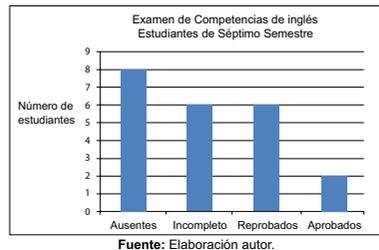
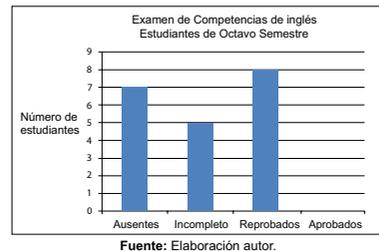


Figura 6: Resultados del Examen de Competencias de Inglés de los estudiantes de 8vo semestre.

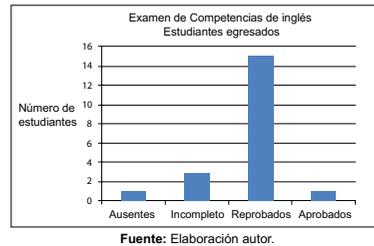


En el caso de los estudiantes egresados, los resultados fueron similares. En la figura 7 se observa que casi todos los estudiantes obtuvieron calificaciones por debajo de 65 puntos (mínimo requerido para aprobar este examen diseñado por la Carrera). Alrededor del 74% de los estudiantes reprobaron y solo un 7% aprobó. El restante 19% estuvieron ausentes en secciones del examen o en la totalidad del mismo.

Debo mencionar que una característica común de casi todos los estudiantes de este grupo fue la actitud negativa hacia esta evaluación por considerarla innecesaria, injusta y poco apropiada dada su condición de egresados.

En el caso de los estudiantes egresados, los resultados fueron similares. En la figura 7 se observa que casi todos los estudiantes obtuvieron calificaciones por debajo de 65 puntos (mínimo requerido para aprobar este examen diseñado por la Carrera). Alrededor del 74% de los estudiantes reprobaron y solo un 7% aprobó. El restante 19% estuvieron ausentes en secciones del examen o en la totalidad del mismo. Debo mencionar que una característica común de casi todos los estudiantes de este grupo fue la actitud negativa hacia esta evaluación por considerarla innecesaria, injusta y poco apropiada dada su condición de egresados.

Figura 7: Resultados del Examen de Competencias de Inglés de los estudiantes egresados.



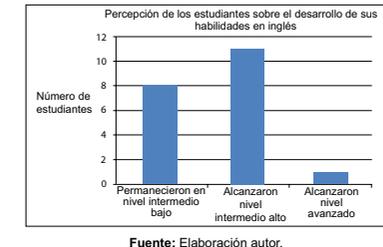
Los resultados del examen oficial de Inglés de Negocios (Business English Certificate Higher de la Universidad de Cambridge) fueron predecibles. En la figura 8 se muestra que de los 31 estudiantes egresados que se presentaron, aprobaron solamente 3 alcanzando el nivel C1, 2 obtuvieron nivel B2 (de acuerdo al Maco Común Europeo) y el resto reprobó.

Figura 8: Resultados del examen oficial de Inglés de Negocios de los estudiantes egresados.



cimientos y destrezas del idioma Inglés básico e intermedio bajo al momento de su admisión en la Carrera. En comparación con las habilidades actuales, la figura 9 muestra que 39% han permanecido en el nivel intermedio bajo y 54% han mejorado a un nivel intermedio alto. Sólo 5% consideraron que sus conocimientos y destrezas alcanzaron un nivel avanzado.

Figura 9: Percepción de los estudiantes (6to, 7mo y 8vo semestre) sobre el desarrollo de sus habilidades en el idioma Inglés desde su admisión a la Carrera hasta la actualidad.



Cabe mencionar que todas las certificaciones internacionales, entre ellas la de Inglés de Negocios de Cambridge, requieren un cierto tiempo de preparación con el fin de desarrollar destrezas específicas para el examen. Haber solicitado a los estudiantes egresados que la obtuvieran sin haber recibido un entrenamiento apropiado en términos de horas de práctica, desarrollo de habilidades y refuerzo de conocimientos fue una decisión poco acertada.

Con respecto al grado de educación de los padres, el porcentaje de aquellos que poseen un título profesional (tercer nivel) así como aquellos que no lo tienen, el cual es bastante alto.

En relación con la situación familiar, 60% de los estudiantes viven sin sus padres mientras que alrededor del 40% viven solo con sus hermanos, otros parientes o solos. La situación económica general de la mayoría de los estudiantes es clase media.

8.2. Factores que influyen en la enseñanza del idioma Inglés de los estudiantes de los semestres superiores de la Carrera de Negocios Bilingüe

Antecedentes Personales de los estudiantes. De acuerdo a la propia percepción de los estudiantes, alrededor de 44% y 33% tenían un nivel de cono-

8.3. El Programa de Inglés

Un total de 97% de estudiantes consideran que el número de cursos es adecuado. Casi 57% de los estudiantes han descrito sus profesores de inglés como personas de gran ayuda y los textos muy útiles para su aprendizaje.

Respecto a la percepción del propio aprendizaje, la figura 10 muestra que alrededor de 74% de los estudiantes manifestaron que han aprendido poco, nada o no se encontraban satisfechos con lo aprendido en los cursos de inglés.

Figura 10: Percepción de los estudiantes (6to, 7mo y 8vo semestre) sobre su aprendizaje del idioma Inglés durante cursos del Programa de Inglés de Negocios



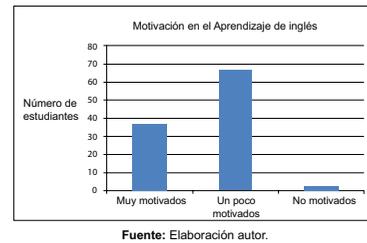
La mitad de los profesores del Área de Inglés estuvieron de acuerdo que el número de cursos sería suficiente si los alumnos realmente estudiaran. En el Área de Negocios, todos los profesores coincidieron que la duración del Programa de Inglés es definitivamente muy corta.

8.4 El Área de Negocios y el Nivel de Motivación

Con respecto al Área de Negocios, casi el 60% de los estudiantes percibieron que solo algunos de los docentes estaban debidamente preparados para sus cátedras, seguidos por el 31% de los estudiantes quienes piensan que todos ellos estaban calificados.

Respecto al nivel de motivación, casi 60% de los estudiantes estaban algo motivados, seguidos por 37% quienes se sentían muy motivados. La tasa de no motivados fue solamente 3%.

Figura 11: Motivación en el Aprendizaje de Inglés en los estudiantes de 6to, 7mo y 8vo semestre.



8.5 El Área de Negocios y el Nivel de Motivación

Con respecto al Área de Negocios, casi el 60% de los estudiantes percibieron que solo algunos de los docentes estaban debidamente preparados para sus cátedras, seguidos por el 31% de los estudiantes quienes piensan que todos ellos estaban calificados.

Respecto al nivel de motivación, casi 60% de los estudiantes estaban algo motivados, seguidos por 37% quienes se sentían muy motivados. La tasa de no motivados fue solamente 3%.

8.6 El Sistema de Evaluación de la Carrera de Negocios Bilingüe y el apoyo de la Facultad Empresarial

Los profesores del Área de Inglés opinaron que el sistema de evaluación de la Carrera de Negocios Bilingüe es en general, débil.

A pesar que las evaluaciones escritas son objetivas y parecen ser una buena herramienta de evaluación, las tutorías (presentaciones grupales basadas en lo que los estudiantes han aprendido en cada parcial del semestre) son las que aparentemente ayudan a los estudiantes a mejorar sus promedios y de esta forma aprobar los cursos con las calificaciones mínimas requeridas.

8.7 Aspectos formales y operacionales de la Carrera de Negocios Bilingüe y su interacción con el Programa de Inglés

Comparando el currículo del Programa de Inglés de la Carrera de Negocios y la base común para la elaboración del sílabo de las materias, los lineamientos del currículo, evaluaciones formales y textos de inglés de conformidad con el Marco Común Europeo de referencia para las lenguas, hay claras diferencias entre ellas.

El Programa de Inglés intenta ser un verdadero programa de inglés para Fines Específicos pero la realidad es que aún no ha alcanzado ese nivel. En principio, el bajo nivel de competencias con que muchos estudiantes aprobaron los cursos no ha permitido cubrir los contenidos de las materias de Negocios a profundidad. En su lugar, la mayoría de los profesores han tenido que emplear un lenguaje sencillo y enseñarles estructuras básicas de la lengua inglesa que no fueron aprendidas a tiempo.

8.8. Plan de acción que se podría implementar en el futuro con la finalidad de mejorar el actual rendimiento de los estudiantes en estudio

Con el propósito de preparar a los estudiantes para una certificación internacional de Inglés de Negocios es necesario que el Departamento de Inglés provea a los estudiantes con recursos. El déficit de los mismos perjudicó a los estudiantes que tomaron el examen; y en su mayoría, reprobaron.

En relación a la metodología, los resultados de las observaciones de clases y

los cuestionarios revelan que los profesores tanto de inglés como de Negocios caminan por senderos diferentes. Mientras que la mayoría de las clases de inglés incentivan la participación, interacción y la producción del lenguaje por parte de los estudiantes, las clases de negocios tienden a ser más centradas en el profesor y menos participativas, tipo conferencia.

9. Conclusiones

El bajo nivel de competencias en el uso de la lengua inglesa y consecuentemente, el insatisfactorio rendimiento académico de los estudiantes de la Carrera de Negocios Bilingüe en estudio, fue confirmado a través de exámenes formales en los cuales se obtuvieron resultados poco satisfactorios.

Aprobar los cursos de Inglés con el puntaje mínimo requerido, tener dificultades en el idioma Inglés desde el inicio y no completar el programa antes de tomar materias de negocios dictadas en Inglés, son algunos de los factores que afectan el rendimiento en el aprendizaje de la lengua inglesa.

Otros factores que contribuyeron al bajo rendimiento fueron la actitud negativa de los estudiantes respecto a las evaluaciones formales, la aparente falta de propósito percibido por ellos y la poca o nula preparación previa a rendirlos.

Con respecto a la implementación de un examen de admisión (de Inglés), esto podría reducir el número de matriculados, lo cual tendría un efecto negativo en la estabilidad económica de la Carrera.

El programa de inglés consiste de cinco cursos y al momento de la presente investigación no había posibilidad de cambios al respecto. Tanto los estudiantes como los profesores perciben que es muy corto, poco demandante y que no provee suficiente preparación en la lengua inglesa al nivel que se requiere en los semestres superiores.

El nivel de motivación y participación de los estudiantes es bajo en las clases de las asignaturas de Negocios. Esto no se debe a la falta de interés en el contenido, sino a la clase de metodología usada. Los estudiantes adoptan un comportamiento pasivo ya que tienen pocas oportunidades para producir lenguaje y la mayoría de las clases son centradas en el profesor.

En conexión con el sistema de evaluación de la Carrera, se percibe el hecho de que algunas formas de evaluación tales como las tutorías u otros proyectos puedan ayudar al estudiante a mejorar su calificación final e inclusive ser determinantes para la aprobación del curso.

El programa de inglés tiene debilidades en el desarrollo del currículo. Ha adaptado los lineamientos trazados por Marco Común Europeo de referencia para las lenguas, algo que podría ser positivo para el programa. Sin embargo, los objetivos, competencias y resultados de aprendizaje planteados en los sílabos elaborados por el Departamento de Inglés no están alineados armoniosamente a dichos lineamientos.

Tener suficientes recursos para el proceso de enseñanza-aprendizaje en el Departamento de Inglés ha sido otro problema. Casi no hay textos para el uso de los profesores con el fin de que puedan

investigar temas de interés en el área y desarrollar actividades significativas para los estudiantes.

Con respecto a la metodología de la enseñanza, también existen inconsistencias. Por un lado, los profesores de Inglés usan técnicas y estrategias que motivan a los estudiantes a participar en clase, siendo de esta forma entes activos en la interacción. Por otro lado, varios de los profesores de Negocios dictan sus clases a modo de conferencia con muy poca o casi ninguna participación de los estudiantes. No se observó que dichos profesores tomaran medidas al respecto o intentaran mejorar la situación de alguna forma.

10. Recomendaciones

1. Los estudiantes de la Carrera deben estar conscientes de su nivel de competencias en el idioma Inglés y tomar responsabilidad al respecto. La decisión de estudiar una carrera bilingüe implica mejorar sus conocimientos y destrezas en el idioma Inglés. Evitar aprobar con el puntaje mínimo requerido y tener aspiraciones más altas en el desarrollo de sus destrezas lingüísticas. También es importante proveer retroalimentación constructiva al Departamento de Inglés y en general con todos los que conforman la Carrera de Negocios en general.

2. Es necesario que el Departamento de Inglés desarrolle un currículo bien articulado que esté de acuerdo a las demandas de las materias de negocios dictadas en inglés y a las necesidades de los estudiantes. Hacer una revisión de los contenidos y actividades en cada curso con la finalidad de maximizar el

aprendizaje. Además, trabajar en equipo con el fin de lograr metas comunes.

3. Los profesores de inglés deben identificar el nivel de competencias en el uso del inglés de sus alumnos desde el inicio y tomar acciones para mejorarlas. Los profesores de las materias de Negocios deben informar acerca de los estudiantes con dificultades en el uso de la lengua extranjera de manera que puedan ser atendidos a tiempo por el Departamento de Inglés.

4. Es recomendable que la Carrera asegure la selección y contratación de profesores calificados en el área de Negocios con entrenamiento en el campo de la enseñanza. Los docentes deben estar conscientes de sus limitaciones y buscar apoyo oportuno.

5. Asignar parte del presupuesto a programas de entrenamiento docente, certificaciones internacionales y cursos cortos para los docentes tendría un impacto positivo en los estudiantes y en la Carrera en general. Los docentes altamente calificados y constantemente actualizados estarán en capacidad de brindar una mejor calidad de instrucción.

11. Referencias

Bekir, S. (2009). Role of Functional Academic Literacy in ESP Teaching: ESP Teacher Training in Turkey for Sustainable Development. *The Journal of International Social Research*, 396-399.

CEF. (s.f.). The Common European Framework in its political and educational context. Recuperado el 25 de November de 2011, de www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/framework_capitalin.pdf.

Christine Spratt, R. W. (s.f.). Mixed Research Methods. Recuperado el 11 de December de 2011, de 2004: <http://www.col.org/SiteCollectionDocuments/A5.pdf>.

Frances Slack, S. H. (2001). Observation: Perspectives on Research Methodologies for Leisure Managers. Recuperado el 11 de December de 2011, de http://www.adolphus.me.uk/emx/empirical_research/obs_leisure.pdf.

José, F. P. (22 de September de 2008). Action Research on Affective Factors and Language Learning Strategies: A path way to critical reflection and teacher and learner autonomy. Recuperado el 12 de December de 2011, de <http://redalyc.uaemex.mx/redalyc/pdf/1692/169214143011.pdf>.

M, F. J. (2001). Research Perspectives on English for Academic Purposes. Recuperado el 5 de december de 2011, de <http://assets.cambridge.org/052180/1303/sample/0521801303ws.pdf>.

- Marsh. (1999). Content and Language Integrated Learning, Culture of Education and Learning Theories. Recuperado el 5 de december de 2011, de http://www.see-educoop.net/education_in/pdf/cont_lang_integ_learning-oth-enl-t06.pdf.
- Newby, M. H. - H. (January de 2003). Second Language Acquisition: The interface between theory and practice. Recuperado el 10 de December de 2011, de <http://www.ecml.at/LinkClick.aspx?fileticket=/oW/s=&tabid=174&language=en-GB>
- Nicole, T. (2002). Content-Based Instruction, Cooperative Learning and CALP Instruction. Recuperado el 28 de November de 2011, de <http://journal.tc-library.org/index.php/tesol/article/viewFile/19/24>
- Yamith, F. (22 de September de 2008). Action Research on Affective Factors and Language Learning Strategies: A Pathway to Critical Reflection and Teacher and Learner Autonomy. Recuperado el 12 de December de 2011, de <http://redalyc.uaemex.mx/redalyc/pdf/1692/169214143011.pdf>
- Yocochi, L. (2003). Affective Factors in Second Language Acquisition: A Critical Review of the Literature. Recuperado el 12 de December de 2011, de http://wvuscholar.wvu.edu:8881/exlibris/dtl/d3_1/apache_media/L2V4b-GlicmlzL2R0bC9kM18xL2FwYWNoZV9tZWRpYS82NT-Mz.pdf